E

DIVISION LINGUISTIQUE

Section arabe de traduction

COPIE D'ARCHIVES

Prière de retourner
au bureau E. 4128

E/CN.4/1992/43/Add.1
23 January 1992
ARABIC

الأمم المتحدة

الأمم المتحدة
المجلس الاقتصادي
والاجتماعي



لجنة حقوق الإنسان

الدورة الثامنة والأربعون
البند 11(ب) من جدول الأعمال المؤقت

زيادة تعزيز وتشجيع حقوق الإنسان والخيارات الأساسية
بما في ذلك مسألة برنامج وأساليب عمل اللجنة

المؤسسات القومية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها

مذكرة من الأمانة

تشتمل هذه الوثيقة على قائمة المشتركين في اللقاءات الدولية المتعلقة بالمؤسسات القومية لتعزيز حقوق الإنسان وحمايتها (باريس ، ٧ - ٩ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١) .

قائمة المشتركين

ألف - المؤسسات القومية

لجنة حقوق الإنسان وتكافؤ الفرص (استراليا)

السيد برايان بورديكين ، المفوض الاتحادي لحقوق الإنسان .

الأنسة رانا فلاورز ، المساعدة التنفيذية للمفوض الاتحادي لحقوق الإنسان .

لجنة بين لحقوق الإنسان (بنن)

السيد سايدو أبغاثتو ، رئيس اللجنة

السيدة ريتا سودجيدو ، قاضية في كوتونو

مجلس الدفاع عن حقوق الإنسان (البرازيل)

الدكتورة مريم بريبيا اونوراتو دي سوزا ، المنسقة العامة

اللجنة الكندية لحقوق الشخص (كندا)

السيد ماكسويل يالدن ، رئيس اللجنة

اللجنة الشيلية لحقوق الإنسان (شيلي)

السيد خايimi كاستيليو فيلاسكو ، رئيس اللجنة

لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية (الولايات المتحدة الأمريكية)

السيد أرش فليتشر ، رئيس اللجنة

السيدة سوزان ماسكيت

اللجنة القومية الاستشارية لحقوق الإنسان (فرنسا)

السيد بول بوشي ، رئيس اللجنة

السيد أندرى برانشفيغ ، نائب رئيس اللجنة

السيد جيرار فيلوبي ، الأمين العام

السيد ميشيل فاغنير

السيد مارك آجي ، عضو اللجنة

لجنة حقوق الإنسان (إيطاليا)

الدكتور باولو أونفاري رئيس اللجنة

الدكتور يوجينيو فيغوريللي ، الأمين العام

السيد سيرجيو فويبي ، استاذ القانون العام ، جامعة روما

المجلس الاستشاري لحقوق الإنسان (المغرب)

السيد محمد لازلي المجبود ، رئيس المجلس ، ورئيس المحكمة العليا

السيد محمد ميكو ، الأمين العام

السيد شامي الخياري ، ممثل حزب التقدم والاشتراكية

السيد محمد زيان ، ممثل الاتحاد الدستوري

السيد آلبير ساسون ، ممثل الجالية الاسرائيلية المغربية في باريس

اللجنة القومية لحقوق الإنسان (المكسيك)
السيدة روساريو غرين ، الأمينة التنفيذية
عضو اللجنة الاستشارية لحقوق الإنسان لدى وزارة الخارجية (النرويج)
السيدة هيلدي اندربيرغ ، المستشارة القانونية ، وزارة العدل
لجنة حقوق الإنسان (نيوزيلندا)

السيدة مارغريت مولفان ، رئيسة مفوضي اللجنة
السيد بيتر هوسكينغ ، المفوض المعنى بالإجراءات
لجنة التحقيق في انتهاكات حقوق الإنسان (أوغندا)

السيد أرثر أودير ، رئيس اللجنة
السيد آليكس بوانغوموي أوكيللو ، الأمين بالنيابة

اللجنة الهولندية الاستشارية لحقوق الإنسان والسياسة الخارجية (هولندا)
السيد سيم فليتترمان ، رئيس اللجنة

المجلس القومي لحقوق الإنسان (بيرو)
الدكتور أوغوستو انتونيوولي فاسكيسي ، وزير العدل

الدكتور دافيد مالاغا ايغو - غيري ، المدير المكلف بالشؤون الاجتماعية
وحقوق الإنسان في وزارة العلاقات الخارجية وعضو المجلس

لجنة الغلبين لحقوق الإنسان (الغلبين)
السيدة ميري كونسبشيون باوتيستا ، رئيسية اللجنة
السيدة جاكلين ميخيا ، مديرية خدمات المساعدة والزيارات
لجنة المساواة بين الجنسين (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا
الشمالية)

السيد مقبول جافايد ، موظف قانوني رئيسي
اللجنة السنغالية لحقوق الإنسان (السنغال)
السيد حسان بصيرو ديوف ، رئيس اللجنة ، والرئيس الأول للمحكمة العليا
السيد عمر ندجاي ، قاض ، ومدير الشؤون القانونية والقضائية في وزارة
الخارجية

اللجنة القومية لحقوق الإنسان (تونس)
السيد اهلونكو دوفي رئيس اللجنة
السيد ميبة بوكاشام ، نائب
اللجنة العليا لحقوق الإنسان والحرفيات الأساسية (تونس)

السيد رشيد دريس ، رئيس اللجنة
السيد زكرياء بن مصطفى ، عضو
لجنة حقوق الإنسان التابعة لمجلس تركيا القومي الكبير (تركيا)
السيد إلهان اسكين ، عضو
السيد اكين غونين ، نائب وعضو

النيابة العامة (فنزويلا)

الدكتور ايغان داريyo بادل غونزاليس ، المدعي العام للجمهورية (المكلف)

الدكتور لويس ماريا اولاسو ، مدير حقوق الإنسان

ادارة المنظمات الدولية ، الامانة الاتحادية للعلاقات الخارجية (يوغوسلافيا)

السيد ميرهوسلاف ميلوسيفتش ، مستشار

باء - آمناء المظالم والمؤسسات المشابهة

رئاسة الجمهورية (كولومبيا)

السيد اورلاندو ميلو

المنظمة الدانمركية لآمناء المظالم (الدانمرك)

السيد لارس بوسك

محامي الشعب (اسبانيا)

السيدة مارغارثيا ريتوييرتو بواديس

وزارة العدل (فنلندا) ، السيد توفو كاليفو

أمين المظالم البرلماني (فنلندا)

السيد جاكوب سوديرمان

القائم بالواسطة للجمهورية (فرنسا)

السيد بول لوغات

السيد مورييس غريمو

السيد رولان دويني

مكتب المدعي العام لحقوق الإنسان (غواتيمالا)

السيد رولاندو دي ليون كويليار

مكتب أمين المظالم (ايسلندا)

السيد مايكيل ميلز

أمين المظالم البرلماني (ايسلندا)

السيد بال هرينсон

مكتب الحريات المدنية ، وزارة العدل (اليابان)

السيد موينتو كادوسكا

مكتب أمين المظالم (ناميبيا)

السيد بيتو تيك

مجلس النواب (رومانيا)

السيد الكسندر ديميتريسكو

لجنة حقوق الإنسان (رومانيا)

السيد ايون اوانتسيا

لجنة الاذاعة السويدية (السويد)

السيد فرانك اورتون

مكتب حماية الحقوق المدنية والمساعدة القانونية (تايلند)

السيد كيتيبونغ كيتاياران

جيم - المؤسسات الاقليمية ومعاهد التدريب

اللجنة الكندية لليونسكو (كندا)

السيدة ليinda آلان

محكمة البلدان الامريكية لحقوق الإنسان (فنزويلا)

السيد خويس اورلاند وتوفار تامابيو

لجنة البلدان الامريكية لحقوق الانسان (الولايات المتحدة)

السيد اوليفر جاكمان

المحكمة الاوروبية لحقوق الإنسان (فرنسا)

السيد مارك - اندرى ايسين

المركز الافريقي لدراسة الديمقراطية وحقوق الانسان (غامبيا)

السيد بول هانت

معهد القانون الدولي التابع لجامعة ميلانو للدراسات (ايطاليا)

البروفيسور فاusto بوکار

معهد حقوق الإنسان . معهد راؤول فالينبرغ لحقوق الإنسان والقانون الانساني

(السويد) ، السيد غوران ميلاندر

المعهد العربي لحقوق الإنسان (تونس) ، السيد حبيب بن عمار

دال - الوكالات المتخصصة التابعة لمنظمة الامم المتحدة وغيرها من الوكالات

وكالة التعاون الثقافي والتقني

السيدة كريستين دي سون ، السيد جيل بواربي

أمانة الكوميونولث لحقوق الإنسان

السيد بول لاروز ادواردر

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

السيدة ايلينا بورغيني

منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)

السيد ج. سيمونيديس

منظمة العمل الدولية

السيد لوبيك بيكار

معهد الامم المتحدة الاقليمي لبحوث الجريمة

السيد اوغو ليوني

هاء - المنظمات غير الحكومية

منظمة العفو الدولية

السيد تيسا كورديشكا

الرابطة الدولية لرجال القانون الديمقراطيين

السيد جاك بورغو

منظمة الحريات المدنية

السيد ايما ايزيازو

اللجنة الاندية لرجال القانون

السيد فرانسيسكو ايفيغورين برايلي

اللجنة الدولية لرجال القانون

السيد خميس شماري

المجلس الدولي للنساء اليهوديات

السيدة غورييل فوانياك

الاتحاد الدولي لحقوق الإنسان

السيدة فاببين روسو - لونوار

مؤسسة فرنس - ليبرتيه

السيدة مارتين غرغر

لجنة المحامين

السيد ولیام ج . اوئیل

الرابطة الدولية لحقوق الشعوب وتحريرها

السيد ليو ماتاراسو

باكن رومانا - الحركة الكاثوليكية الدولية للشؤون الفكرية والثقافية

والحركة الدولية للشباب الكاثوليكي

السيد لوی ادمون بیتیتی

واو - الحكومات والشخصيات المدعوة

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية السيد سرغيي نيكيفوروف

السيد فلاديمير لوميكو

اثيوبيا

السيد بولشو هوتيسو

الارجنتين

السيد خوان مارتين مینییری

اسبانيا

السيدة سيليفيا إسلکوبار

الانسة ايلين هانسن

استراليا

السيد قدير محبود	أفغانستان
السيد كارلوس عبد	اكوادور
السيدة إنغريد بودوان	ألمانيا
السيد هالتم
السيد ايمرون هارديجيتو	اندونيسيا
السيدة آنابيلا انجليكا	انغولا
السيد خورخي ميبيير	اوروجواي
السيد جاكسون بيغوكانا	اوغندا
السيد سعيد تابا تابايني	ایران
السيد هاندرو دي برناردين	ايطاليا
السيد حسن	البحرين
السيد انطونيو فاليم غريرو	البرازيل
السيد فرناندو دي غوفيا آراويو	البرتغال
السيدة فرانس شينيبي	بلجيكا
السيد بيترز برانكوف	بلغاريا
السيدة جينكا بيليفا
السيد غسافيه نiodغو	بوركينا فاصو
السيد غومستافو كلاروس	بوليفيا
السيد كارلوس هيريرا

السيدة نالفارتي	بيرو
السيد خاييمي ستيفلبيشن
السيد بيشاي ايسوابهاكدي	تايلاند
السيد بولينت كاراديتيز	تركيا
السيد ايغور غريكسا	تشيكوسلوفاكيا
السيد آجيان - آبي دالميدا	توغو
السيد فاروق ميلوفكي	تونس
السيدة شهزاد لاماري
السيد أحمد كاليدانسي	جزر القمر
السيد عبد العزيز بوهieme	الجماهيرية العربية الليبية
الانسة ايليزابث بريتوريوس	جنوب افريقيا
السيد غبريل برانزارو	رومانيا
السيد دادومي اونوكوكو	زانier
السيد كوتشو لويد دوبي	زمبابوي
السيد ت . موكاندورى
السيد آ . آ . ماموتسي
السيد ف . تسيرريوا
السيد رولف سبیر - دوناتي	سان مارينو
السيدة م . ن . غ . دي سيلفا	سري لانكا
السيد آ . ر . وايراكون
السيد يواقيم روديزنو	السلفادور
السيدة مي آن رامسي	السويد

السيد بيير هيلغ	سويسرا
السيد رودريغو اسبينوسا	شيلي
السيد تشن كييوان	الصين
السيدة جورجيت كاردوريل	غابون
السيد رافائيل اوليغيفرو	غواتيمالا
السيد ليونيل فيسيرا	غينيا - بيساو
السيد لوبريت	فرنسا
السيد لوبي جوانيه
السيدة بياتريس لوفرابي دو هيلين
السيدة بريجيت كولي
السيد هيكتور فيلاروبل	الفلبين
السيدة آديا بوليدو	فنزويلا
السيد بيتيتوس خيرارلامبوس	قبرص
المونستيور لوريينزو فرانا	الكرسي الرسولي
السيد بالما
السيد كارلوس غيتييريز	كوبا
السيدة ريتتشي	كوت ديفوار
السيد هيرنانديس	كостاريكا
السيدة ايغيت بورديون
السيد ألبرتو دياز	كولومبيا

السيد شهادى موفاليم	لبنان
السيد جوزيف ليكارى الأنسة اليزابث باتشى	مالطا
السيدة فولرين اينجيرونا	مدغشقر
السيد ايهاپ الشريف	مصر
السيد آناس خالص	المغرب
السيدة سوكورو روفيروسا	المكسيك
السيد ماشيو رايكرrost الململكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
السيد باغا مجاف بودراغشاء السيد تشيميدريفرزن	منغوليا
السيد محمد البشيري ولد سيدى	موريتانيا
السيد مراد اسحق مورارги السيد فلوريينسيو جويل سيلي	موزامبيق
السيد فالتر روشي	النمسا
السيد بيتر كوفاكز	هنغاريا
السيد إيلديرو وينبوش	هولندا
السيدة ديبورا كيفين السيد انطونى دالسر السيد ولIAM غرين	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد مصطفى عبود	اليمن

السيد نيكولا سيكانوفيتش

يوغوسلافيا

السيدة أرتيميس باباتاشاسيو

اليونان

زاي - المقررeron/الخبراء

السيد مالامين كوروما (مقرر)

اللجنة الدولية لرجال القانون (سويسرا)

السيد دومينيك توربان (مقرر)

اللجنة القومية الاستشارية الفرنسية لحقوق الإنسان (فرنسا)

السيد برايان بورديكين (مقرر)

لجنة حقوق الإنسان وتكافؤ الفرص (استراليا)

السيد ماكسويل يالدن (خبير)

اللجنة الكندية لحقوق الإنسان (كندا)

السيدة ميري كونسيبيون باوتيسينا (خبيرة)

لجنة حقوق الإنسان (الفلبين)

السيدة روساريو غرين (خبيرة)

اللجنة المكسيكية لحقوق الإنسان (المكسيك)

قائمة الوثائق المرجعية لبعض المشتركين

المركز الأفريقي لدراسات الديمقراطية وحقوق الإنسان

المؤسسات القومية لحقوق الإنسان في إفريقيا

منظمة نيجيريا للحريات المدنية

التقرير السنوي عن حقوق الإنسان في نيجيريا ، ١٩٩٠

لجنة بن حقوق الإنسان

النظام الداخلي

القانون رقم ٨٩ - ٠٠٤ الصادر في ١٢ أيار/مايو ١٩٨٩ والمتعلق بإنشاء لجنة بن حقوق الإنسان

لجنة أوغندا للتحقيق في انتهاكات حقوق الإنسان

لجنة قانون التحقيقات

لجنة فرنسا القومية الاستشارية لحقوق الإنسان

كتيب التعريف باللجنة

لجنة توغو القومية لحقوق الإنسان

النصوص الأساسية

تقرير المائدة المستديرة الثانية التي نظمت في لومي يوم الخميس الموافق ١٥ حزيران/يونيه ١٩٨٩ عن موضوع "حقوق الإنسان بالنسبة للتقاليد"

تقرير المائدة المستديرة الثالثة التي عقدت في لومي يوم اول آب/اغسطس ١٩٨٩ عن موضوع "حقوق المحكومين بالنسبة للمحاكم"

تقرير الحلقة الدراسية القومية للإعلام والتوعية التي نظمت في ٢١ و ٢٢ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٨

تقرير الحلقة الدراسية القومية للإعلام والتوعية التي نظمت في ٢٠ و ٢١ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٨٩ وتقرير اللجنة السنوي

لجنة المكسيك القومية لحقوق الإنسان

الوثائق الأساسية ، تموز/ يوليه ١٩٩٠

الدليل القومي المشروح للمنظمات غير الحكومية المساعدة لحقوق الإنسان ، أيار/مايو ١٩٩١

الدليل المشرح لمؤسسات القصر ، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١
دراسات عن حقوق الإنسان ، الجوانب القومية والدولية شباط/فبراير ١٩٩٠
جريدة اللجنة القومية لحقوق الإنسان ، تموز/يوليه ١٩٩١
ورقات عمل ، آب/أغسطس ١٩٩٠

لجنة الغلبين لحقوق الإنسان

اتفاق تفاهم بين لجنة حقوق الإنسان ، وزارة التعليم والثقافة والرياضة ،
وزارة الدفاع القومي والمنظمة القومية للطلاب
المبادئ التوجيهية في مجال اجراء القاء القبض وعمليات التفتيش والحملات
المركزية
المبادئ التوجيهية المتعلقة بالزيارات واجراء القاء القبض من أجل التحقيق
والحبس والعمليات ذات الصلة
اعلان مانيا بشأن النقابات العمالية وحقوق الإنسان
تقرير موجز عن عمليات لجنة حقوق الإنسان لعام ١٩٩٠

أمانة الكومونولث

مشروع دليل ، الهيئات القانونية لحقوق الإنسان في الكومونولث ، تشرين
الأول/اكتوبر ١٩٩١

مجلس المملكة المغربية الاستشاري لحقوق الإنسان

مجموعة نصوص أساسية

دائرة كولومبيا الرئيسية الاستشارية للدفاع عن حقوق الإنسان وحمايتها وتعزيزها
مؤسسات حماية حقوق الإنسان في كولومبيا

مجلس بيرو القومي لحقوق الإنسان

المرسوم الأعلى رقم 012-JUS-86

محامي الشعب في إسبانيا

حماية الحقوق الأساسية والرقابة العادلة للمصالح العامة من جانب المؤسسة
الإسبانية لمحامي الشعب
القانون الأساسي لمحامي الشعب (القانون الأساسي المتعلق بتأمين المظالم)

لجنة الترويج الإنسانية

ولجنة المعنية بحقوق الإنسان

لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية

التعصب والعنف في أحراط الولايات الأمريكية ، تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠

التخويف والعنف ، التعصب العنصري والديني في أمريكا آيلول/سبتمبر ١٩٩٠

报 告 文 件 لجنة الولايات المتحدة للحقوق المدنية عن قانون الحقوق المدنية لعام

١٩٩٠ ، تموز/يوليه ١٩٩٠

قانون الحقوق المدنية للمهندس ، حزيران/يونيه ١٩٩١

الحالة الاقتصادية للمرأة السوداء: بحث استكشافي ، تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٠

قانون اصلاح الهجرة ومراقبتها: تقدير عملية التقييم ، آيلول/سبتمبر ١٩٨٩

قائمة المنشورات ، آيار/مايو ١٩٩١